

Das Partizip (I)

§ 1. Bildung und Flexion des Partizips Präsens Medium/Passiv

- Es wird vom Präsensstamm mit dem Suffix -μενος, -μένη, -μενον gebildet; Beispiel:

παιδευ-ό-μενος: *einer, der für sich erzieht* [Medium] / *der erzogen wird* [Passiv];

- Flexion: wie die Adjektive der O/A-Deklination (vgl. καλός, καλή, καλόν; S. 5 §7).

► Zur Bildung und Flexion des Partizips Präsens Aktiv s. S. 13 §12.

§ 2. Das Partizip ist ein Verbaladjektiv

und drückt einen Vorgang, eine Handlung bzw. einen Zustand aus.

- Als Adjektiv
 - wird das Partizip dekliniert;
 - richtet es sich in Genus, Numerus und Kasus nach seinem Beziehungswort;
 - kann es attributiv oder prädikativ gebraucht werden und durch den Artikel substantiviert werden.
- Als Verbalform
 - kann das Partizip wie ein finites Verb durch Objekte und Adverbialbestimmungen ergänzt werden:

οἱ νῦν δημοσίαν γῆν ἐργαζόμενοι ἄνθρωποι· [attributives Partizip]
<die zur Zeit öffentliches Ackerland bestellenden Menschen:>
die Menschen, die zur Zeit öffentliches Ackerland bestellen;
 - kann es Genus verbi (Aktiv, Medium, Passiv) und ‚Tempus‘ (Präsens, Futur Aorist usw.) ausdrücken.

§ 3. Die Verwendung des Partizips im Überblick

- attributiv gebrauchtes Partizip [eher selten]
 - zur Bestimmung: bei einem mit dem Artikel versehenen Substantiv steht das *attributive* Partizip in *attributiver Stellung* [= zwischen Artikel und Substantiv bzw. nach wiederholtem Artikel];
 - Übersetzung: wörtliche Übersetzung oder Auflösung durch einen Relativsatz (meist unumgänglich, wenn das Partizip Ergänzungen bei sich hat – vgl. das Beispiel oben §2)

οἱ ὀργιζόμενοι θεοί (bzw. οἱ θεοὶ οἱ ὀργιζόμενοι)·
die zürnenden Götter,
- substantiviertes Partizip [vorwiegend in festen Wendungen]
 - fast immer mit Artikel;
 - Übersetzung: meist dt. Substantiv

οἱ ἄρχόμενοι: <die Beherrschten:> *die Untertanen;*
τὸ γινόμενον: <das Geschehende:> *das Ereignis, der Vorfall.*

► Fortsetzung S. 106 ►

- prädikativ gebrauchtes Partizip [die häufigste Verwendung des griechischen Partizips!]
 - Durch ein *prädikatives* Partizip wird ein Satzglied (meist Subjekt oder Objekt) im Hinblick auf das dazugehörige *Prädikat* näher erläutert;
 - zur Bestimmung: wenn das Substantiv, auf welches das Partizip sich bezieht, einen Artikel bei sich hat, steht das *prädikative* Partizip in *prädikativer Stellung* [= außerhalb der ‚Klammer‘ Artikel - Substantiv].
- Vgl. οἱ κάμνοντες κύνες καθηύδον¹ (= Partizip in *attributiver* Stellung)
die müden Hunde schliefen [die munteren aber nicht];
- mit οἱ κύνες κάμνοντες καθηύδον (= Partizip in *prädikativer* Stellung)
 <die Hunde, als müde (müde, wie sie waren), schliefen:>
die Hunde schliefen, weil sie müde waren.

BASISWISSEN

§ 4. Das prädikativ gebrauchte Partizip

Man unterscheidet:

► a – Partizip als Prädikatergänzung

- Bei Verben bestimmter Bedeutungsgruppen bildet das prädikative Partizip, auf das *Subjekt* oder auf das *Objekt* bezogen, eine inhaltlich unerlässliche Ergänzung des Prädikats.

Hierher gehören insbesondere die Verben der **sinnlichen** und **geistigen Wahrnehmung** wie ἀκούω (*hören*), γινώσκω (*erkennen*) ...

- Bei diesen Verben stehen als notwendige Ergänzung
 - ein Objekt im Akkusativ oder im Genitiv,
 - ein darauf bezogenes *prädikatives* Partizip im Akkusativ bzw. Genitiv;

diese Konstruktion, der sog. ‚AcP‘ (= ‚Accusativus cum Participio‘: (Objekts-)Akkusativ mit Partizip) bzw. ‚GcP‘ (= ‚Genitivus cum Participio‘), entspricht einem **Objektsatz** (vgl. den AcI nach den Verben des Sagens oder des Meinens);

- Beispiele: θεῶνται [<θεάονται] τοὺς κακοὺς ἀτιμαζομένους·
 <sie sehen die Feiglinge als verächtlich behandelte:>
sie sehen, wie (dass) die Feiglinge verächtlich behandelt werden;
- αἰσθανόμεθα τῶν πολεμίων πρὸς μάχην παρασκευαζομένων·
wir merken, dass die Feinde sich zum Kampf rüsten.

► Fortsetzung S. 107 ►

¹ Κάμνοντες: Partizip Präsens Aktiv von κάμνω (*müde sein*) im Nominativ Mask. Plural.

► Konstruktion der Verben nach Sinnrichtung (3. Folge) ◀

Bei den Verben der **sinnlichen** und **geistigen Wahrnehmung** wie ἀκούω (*hören*), ὁράω (*sehen*), αἰσθάνομαι (*wahrnehmen, bemerken*), γινώσκω (*erkennen*), πυνθάνομαι (*in Erfahrung bringen*) steht als Objekt

- AcP bzw. GcP [Negation: οὐ]

ἀκούω σοῦ Ζήνωνι διαλεγομένου·
ich höre, wie du dich mit Zenon unterhältst;
γίγνωσκε φιλίαν μόνον ἐν τοῖς σοφοῖς γιγνομένην·
erkenne, dass Freundschaft nur unter den Weisen entsteht;

oder (seltener und nicht bei allen Verben möglich)

- ὅτι (ὥς) + Indikativ [Negation: οὐ]

αἰσθάνονται, ὅτι οἱ πολέμοι ἤδη πάρεισιν·
sie merken, dass die Feinde schon da sind.

► b – Adverbial gebrauchtes Partizip (Participium coniunctum)

- In adverbialer Funktion kann das prädikative Partizip, bezogen auf *Subjekt* oder – seltener – *Objekt* des Satzes, das Prädikat näher bestimmen, indem es eine Nebenhandlung oder eine Begleiterscheinung zum Ausdruck bringt (vgl. das Beispiel oben § 3 S. 106).
- Ein solches Partizip ist fakultativ (man kann es weglassen, ohne die Gesamtstruktur des Satzes zu zerstören), entspricht einem **Adverbialsatz** und wird auch oft so übersetzt.
- Das **logische Verhältnis** zwischen adverbialem Partizip und übergeordnetem Prädikat (temporal, kausal, modal, konzessiv ...) muss, wenn es nicht durch eine Partikel festgelegt ist, jeweils dem inhaltlichen Zusammenhang entnommen werden.
- Beispiel: Δάφνης καὶ Χλόη | τῆς καλῆς ὥρας ἀναμνησκόμενοι | λύπην εἶχον·

1. Wenn die Sinnrichtung des adverbialen Partizips nicht auf Anhieb zu bestimmen ist, das Partizip zunächst als selbständige Aussage übersetzen und beiordnen:

<Daphnis und Chloe erinnerten sich an die schöne Jahreszeit und waren traurig>

2. logisches Verhältnis bestimmen; hier: temporal / kausal (*Wann, warum waren sie traurig?*)

3. übersetzen; drei Wege bieten sich an (vgl. im einzelnen die Tabelle auf S. 112):

- Nebensatz:

„*Wenn (Weil)* Daphnis und Chloe sich an die schöne Jahreszeit erinnerten, waren sie traurig“;

- Beiordnung:

„Daphnis und Chloe erinnerten sich an die schöne Jahreszeit; *daher* waren sie traurig“;

- Präpositionalausdruck:

„*Bei* der Erinnerung an die schöne Jahreszeit waren Daphnis und Chloe traurig.“